



Kataloge

Mehrsprachige Dokumentation

Redaktionssystem

Verlage



XML

Das Informationszeitalter hat nicht den Abschied vom Papier gebracht, vielmehr ein Vielfaches an Informationen und zusätzlichen Medien.

Wer selbst dokumentiert und digital oder auf Papier publiziert, steht unweigerlich vor der Frage, wie *immer mehr* Produkte und Informationen in immer kürzeren Zyklen gedruckt und digital bereit gestellt werden können.

Bei der Beantwortung dieser Frage stößt man unweigerlich auf *XML*.

Warum XML?

XML (eXtended Markup Language) ist eng verbunden mit den Schlagworten "Medienneutralität" und "Cross Media Publishing".

XML ist eine Dokumenten-Beschreibungssprache, die eine inhaltliche Auszeichnung unabhängig von der späteren Darstellungsform (dem Layout) vornimmt.

Mit XML wird es möglich, Produktionswege zu automatisieren und aus einer medienneutralen Datenquelle (Single Source) End-/Ausgabeformate für unterschiedlichste Medien zu erzeugen (Cross Media Publishing).

Sirius CMS

Sirius CMS ist das professionelle Content Management System, das den **Mehrwert** für Ihre XML Informationsbasis schafft.

Sirius CMS zeichnet den **Lebenszyklus** Ihrer Dokumente auf: Änderungen, Nutzungen und Querbeziehungen. So entsteht Ihre medienneutrale Plattform für Cross-Media-Produktionen. Sirius CMS

stellt nicht nur eine differenzierte Rechteverwaltung bereit, sondern sichert zugleich **Konsistenz** und **Qualität**, die Sie in Produktionsprozessen voll nutzen können.

Der Ursprung von Sirius CMS liegt in den Anforderungen der Verlagsindustrie: hoch strukturierte Daten in SGML wie in XML mit durchgängigen Prozessketten: Editieren - Managen - Publizieren. **Sirius CMS** ist heute **Erfahrung pur im Content Management** mit intelligenten und erprobten Lösungen für Ihr Publikationsmanagement...

Einstieg: Sirius CMS Branchenlösungen steigern Dokumentendurchsatz, Effizienz und Produktivität.

Wachstum: Konfigurieren statt programmieren. Mit Sirius CMS gestalten Sie neue Prozesse selbständig.

Erfolg: Visionen verändern Produkte, Dokumente und Prozesse. Mit Sirius CMS transportieren Sie Ihre Visionen.

logue & struct, advantage / gue & struct, advantage / n

Mit Sirius CMS und XML zum Erfolg

Publizieren mit XML bedeutet, Dokumentstrukturen zu vereinbaren, die für alle Dokumente eines Dokumententyps anwendbar sind. Durch Zuordnung von Vorlagen für die Gestaltung entstehen so Dokumente, die Ihrem Corporate Styleguide entsprechen.

Sirius CMS stellt die Validität Ihrer Dokumente zu jedem Zeitpunkt sicher. Mit dieser gesicherten Dokumentenbasis lassen sich Dokumente **automatisiert produzieren** und liefern und damit **Zeit- und Kostenvorteile** einer durchgängigen Prozesskette **nutzen**.

Redaktion

Parallel arbeiten

In Sirius CMS können Sie Informationen nicht nur auf der Ebene von Dokumenten, sondern auf jeder beliebigen

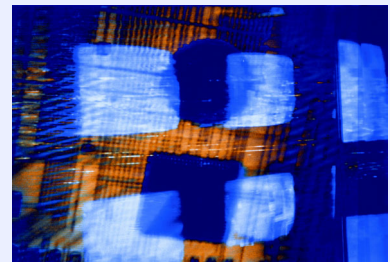
Ebene innerhalb von Dokumenten bearbeiten, also z.B. ein einzelnes Kapitel einer Dokumentation, die zeitgleich von anderen Mitarbeitern bearbeitet wird. Die Bearbeitung ist möglich:

- in allen integrierten Editoren
- mit Check-in / Check-out Funktion
- und mit struktureller Integrität, was eine Validierung im Editor wie in Sirius CMS ermöglicht.

So bearbeiten Sie Dokumente parallel im Team: ein Gewinn an *Zeit*, *Performance* und *Qualität*.

Mehr Flexibilität

Mit XML legen Sie die Struktur Ihrer Dokumente fest. Sirius CMS schränkt Sie aber nicht in der Wahl des Editors zur Bearbeitung Ihrer XML Dokumente ein. Hersteller unabhängig integriert es alle Standard-SGML- und XML-Editoren sowie Satz- und Umbruchsyste



In Sirius CMS wählen Sie für jede Aufgabe den geeigneten Editor: Acolada XML FormEdit für die Katalogbearbeitung, FrameMaker zur Layout orientierten Bearbeitung der technischen Dokumentation und 3B2 oder Miles OASYS zur Satzautomatisierung Ihrer Loseblattwerke und Gesetzestexte.

Integrierte Editoren

- XMetaL
- Altova XML Spy / Authentic
- Adept EPIC
- Corel WordPerfect
- Acolada XML FormEdit

Satz-/Umbruchsyste

- Adobe FrameMaker
- UltraXML Power Publisher
- Miles OASYS
- Advent 3B2
- Antenna House
- RenderX, u.a.
- Adobe InDesign

Modularisierung

Informationen, Textpassagen, auch ganze Abschnitte lassen sich in verwandten Dokumenten wieder verwenden. Der klassische Weg der Wiederverwendung heisst "Copy" (aus Ursprungsdokument) und "Paste" (in Zieldokument).

Was macht Sirius CMS anders?

Die Wiederverwendung von Informationen (Modularisierung) ist das Herzstück von Content Management Prozessen. Lernen Sie, sich das Single-Source Prinzip für alle Publikationen zu Nutze zu machen mit

- dem Sirius CMS Datenpool-Konzept
- der Erhaltung von Verknüpfungen zwischen Quell- und Zieldokument
- sofortiger Aktualisierung aller verknüpften Dokumente, wenn Informationen geändert werden.

In Sirius CMS können Sie jeden Abschnitt, jede logische Einheit eines Dokumentes, für neue Publikationen heranziehen. Solche Einheiten können sein: die einzelnen Produkte Ihres Kataloges, ein einleitendes Kapitel einer Dokumentation oder auch ein Warnhinweis, der in einem Dokument mehrfach vorkommt.

Mehr Produktivität

Informationen vernetzen

Sirius CMS unterstützt unterschiedlichste Suchstrategien (Volltextsuche, Element-, Struktur- und Metadatensuche), damit Sie sich das volle Potential Ihrer Informationsbasis erschließen können.

Setzen Sie Sirius Topic Maps ein, um Bausteine und Dokumente neu zu verknüpfen. Verknüpfungen, die Ihre Daten noch wertvoller machen und neue Verwertungsmöglichkeiten schaffen.

Neue Produkte zusammenstellen

Sirius CMS Publikationsmanagement (=Sirius PM) ist die Sirius Komponente, die eine erfolgreiche Mehrfachnutzung Ihrer Daten sichert.

Sirius PM ermöglicht es, aus einem Datenpool neue Publikationen zusammen zu stellen - und das einfach per Drag&Drop.

Sirius PM bildet Versionen und Varianten Ihrer Bausteine:

- Versionen sind direkt mit dem Sirius Versionsmanagement verknüpft, so dass sich jede Änderung im Datenpool automatisch in jeder verknüpften Publikation wieder findet.
- Varianten entwickeln sich, ausgehend von einem Objekt, selbstständig weiter. Auf Basis von Varianten entstehen vollständig neue Produktreihen aus einer gemeinsamen Basis.

ess)automating-knowledge
ss)automating-knowledge

Workflow

Workflow - deutsch: Arbeitsfluss - ist eines der zentralen Anliegen, um das Miteinander in einer arbeitsteiligen Umgebung besser und effizienter zu gestalten.

Sirius Workflow ist ein Modul, mit dem Sie Abläufe effektiver gestalten und aktiv steuern, um Interaktion zu fördern und Reibungsverluste zu vermeiden.

Was leistet Sirius Workflow?

Sirius Workflow bietet entscheidende Vorteile:

- effizient kommunizieren,
- Vorgänge automatisieren
- Sirius CMS für die einzelnen Benutzer individualisieren

Kommunizieren: Stellen Sie mit Sirius Workflow die Interaktionen zwischen Benutzern sicher. Das Event-Management ermöglicht es, auf alle Ereignisse

in Sirius CMS zu reagieren, angefangen von Benachrichtigungsfunktionen bis hin zum Auslösen komplexer Prozesse oder automatischer Produktion und Dokumentverteilung. Lernen Sie die Möglichkeiten der Workflow-Gestaltung kennen.

Automatisieren: vom Datenimport bis zu Export, Delivery, Datenaufbereitung und Beschickung von Web-Portalen lassen sich alle Ereignisse rund um den Document Live Cycle automatisieren.

Individualisieren: Sirius CMS ist **mandantenfähig**. Mit Sirius Workflow passen Sie Sirius CMS für einzelne Benutzer an: mit Benutzermenüs und individuell verfügbaren Programmen, Editoren und Skriptsprachen für den persönlichen Arbeitsfluss. Damit integrieren Sie gewachsene Prozesse und geben jedem Benutzer ein persönliches **MySirius**.

XML im Katalog?

Sirius CMS-Katalog ist eine Lösung für eine XML basierte Katalogproduktion. Dabei baut sich Sirius CMS-Katalog fast vollständig aus Standard Sirius-Bausteinen auf und kann damit gleichermaßen reine Kataloganwendung oder eine Ergänzung zu anderen Sirius Branchenlösungen sein.

Die XML-Basierung bringt eine bislang nicht gekannte Flexibilität bei der Produktion von Katalogen. Stellen Sie Sonderpublikationen einfach per Drag&Drop zusammen und überprüfen Sie das Ergebnis unmittelbar im integrierten Layout-/Satzprogramm. So können Produktmanager die inhaltliche Arbeit fast bis zur Satzflucht fortsetzen. Last-Minute-Änderungen werden unmittelbar in die Datenbasis und mit Produktionsfreigabe in Millisekunden in den Online-Shop übernommen.

Best Price : durch Anbindung an ERP-Systeme können Preise noch bis kurz vor Produktionsbeginn aktualisiert werden. Erst zum Produktionszeitpunkt erfolgt die Preiszuspielung - automatisiert und fehlerfrei. So gewinnen Sie Zeit und haben die Nase im Wettbewerb vorn.

Beim Katalog kommt mit der Sirius Bildverwaltung eine neue Komponente ins Spiel. Sie übernimmt die Verwaltung, Suche, Anzeige und automatische Indizierung Ihrer Bilder.

Mit dem Sirius Publikationsmanagement steuern Sie die Anbindung an Online Shop-Systeme und die Beschikung von Staging-, Test- und Live-Servern für B2B und B2C Lösungen.

Sirius CMS-Katalog kann das Corporate Design des Katalogs auch im Online Medium widerspiegeln. Nutzen Sie Wiedererkennung und die optimale Verbindung von Print- und Online Medien mit hoher Kundenbindung.

XMI > global? **und** **und**
XML > global? **und** **und**

Multilingual

Mit der Internationalisierung von Märkten einher geht der Zwang, Produktinformation und -dokumentation in immer mehr Sprachen bereit zu stellen.

Gerade Kleinserienproduktionen stellen neue Anforderungen an die Dokumentation, die mit der flexibilisierten Produktion Schritt halten muss und dies nicht nur hinsichtlich neuer Sprachen, sondern auch hinsichtlich der Dokumentvarianten und der Vielfalt an Endformaten (Print, Programm- und Online-Hilfe, PDF, Web und CD-ROM).

Dokumentation modularisiert

Mit dem Sirius CMS Publikationsmanagement stellen Sie neue Dokumente auf Basis von Einzelmodulen zusammen. Mittels Referenzierung von Bausteinen entstehen - voll integriert in den Dokument-Aktualisierungszyklus -

neue Dokumentationen für Baureihen oder individuelle Varianten für Einzel-/ Sonderproduktionen.

Terminologiegestütztes Dokumentieren

Konsistente Verwendung und Übersetzung von Fachbegriffen / Terminologie ist der Schlüssel zu mehr Qualität. Durch die Integration des Terminologie Management Systems UniTerm Enterprise in Sirius CMS interagieren CMS und Terminologie System und schaffen so den Mehrwert für mehr Qualität in Ihrer Dokumentation.

Dokumentieren

Mit dem Sirius CMS Übersetzungsmanagement steuern Sie die mehrsprachige Produktion und haben Übersetzung und Kosten unter Kontrolle. Nur solche Dokumentbausteine, die seit der letzten Übersetzung geändert wurden, werden in einen Übersetzungsworkflow überführt.

Sirius CMS Übersetzungsmanagement verbindet die ein- und mehrsprachige Redaktion mit der Verwendung von CAT-Tools (CAT=Computer Aided Translation), wie SDLTrados™ oder



Across™. CAT-Tools beschleunigen den Übersetzungsprozess, machen ihn rationeller und sichern zugleich eine konsistente Termverwendung. In der Produktion ist Sirius CMS in der Lage, Sprachversionen (z.B. Deutsch, Englisch, Chinesisch) zu einem gemeinsamen Zieldokument zusammenzuführen.

Integriert in Sirius CMS entstehen so mehrsprachige Dokumentationsprozesse mit höchstmöglicher Effizienz und einer Unterstützung, die man sich von intelligentem Datenmanagement immer erhofft hat.

ing' vision=true@ \ }